

BelleMadame®

Natural Hair Line

by DENING HAIR

NATURAL HAIR CARE

PFLEGEANLEITUNG · CARE INSTRUCTIONS

SKÖTSELANVISNING · INSTRUCCIONES DE CUIDADO

CONSEILS D'ENTRETIEN · ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

zu Ihrer Entscheidung,
ein BELLE MADAME
Produkt zu kaufen. Sie
haben eine gute Wahl
getroffen. BELLE MADAME
Zweitfrisuren sind unter
Verwendung bester
Materialien und mit den
aktuellsten Techniken
hergestellt.

Damit Sie lange Freude an
Ihrer neuen Frisur haben,
beachten Sie bitte die nach-
folgende Pflegeanleitung
und verwenden Sie unsere
hochwertige BELLE MADAME
Pflageserie.

CONGRATULATION

to your decision to purchase
a BELLE MADAME product.
You have made a good
choice. BELLE MADAME
alternative hair is produced
with best materials and
with the most modern
construction techniques
available.

To ensure long lasting
pleasure kindly read the
following care instructions
and use our BELLE MADAME
care products.

HJÄRTLIGA GRATULATIONER

till att du bestämde dig för
att köpa en BELLE MADAME
produkt. Du har gjort ett bra
val. BELLE MADAME Extra
Frisyrer tillverkas med bästa
material och med det senaste
inom konstruktionstekniken.

För att få lång glädje av
din peruk följ skötsel-
anvisningen och använd
våra BELLE MADAME
skötselprodukter.

Welcome

FÉLICITATIONS

pour avoir acheté un produit BELLE MADAME. Vous avez fait un très bon choix. Les perruques BELLE MADAME sont produites en utilisant les meilleurs matériaux et les techniques les plus modernes.

Veillez suivre les conseils suivants et utiliser notre ligne de soin haut de gamme BELLE MADAME afin de profiter au maximum de votre nouvelle perruque.

FELICIDADES

por comprar un producto de BELLE MADAME. Usted ha hecho una buena elección. Las pelucas BELLE MADAME están fabricadas con la última tecnología y el diseño más avanzado del momento.

Para poder disfrutar de su belleza durante mucho tiempo, lea las instrucciones de cuidado y use los productos BELLE MADAME específicos para cabello natural.

CONGRATULAZIONI

per aver deciso d'acquistare un prodotto BELLE MADAME. Ha fatto un'ottima scelta. Le parrucche BELLE MADAME sono realizzate con i materiali migliori e con le tecnologie più all'avanguardia.

Per rimanere a lungo soddisfatti della nuova capigliatura, si consiglia di osservare le istruzioni per la cura allegate e di utilizzare la nostra pregiata serie di prodotti per il trattamento BELLE MADAME.

BelleMadame®
Natural Hair Line

WIR ÜBER UNS

Deutsch

ABOUT US

English

OM OSS

Svenska

UNSER ANLIEGEN

Mit der BELLE MADAME KOLLEKTION bieten wir Frauen, die Haare verlieren, eine große Vielfalt hochwertiger und geprüfter Perücken und Haarteile an. Diese sollen natürlich aussehen und sicher und angenehm zu tragen sein.

UNSER VERSPRECHEN

Nur das Beste ist gut genug und deshalb haben alle BELLE MADAME Perücken und Haarteile die CE-Kennzeichnung, d.h. sie sind als Medizinprodukte der Klasse I gemäß der EU-Verordnung 2017/745 zertifiziert.

Die CE-Zertifizierung unterliegt strikten Anforderungen bezüglich Materialien und Produktion. Dies ist die Garantie, dass die Produkte für Endbenutzer zweckmäßig und sicher sind.

OUR AIM

With our BELLE MADAME COLLECTION we offer women, who lose hair, a wide variety of high-quality tested wigs and hair pieces. The wigs and hair pieces should look natural and should be safe and comfortable to wear.

OUR PROMISE

Only the best is good enough and this is why all BELLE MADAME wigs and hair pieces are CE marked, that means they are certified as Class I medical devices according to the EU regulation 2017/745.

The CE certification is subject to strict requirements regarding materials and production. This is the guarantee that the products are appropriate and safe for the end users.

VI ERBJUDER

Med vår BELLE MADAME KOLLEKTION får kvinnor, som förlorar sitt hår, ett stort urval av högklassiga och certifierade peruker och hårdelar. Dessa skall vara naturliga och kännas säkra och angenäma att bära.

VI LOVAR

Endast det bästa är gott nog och därför är alla BELLE MADAME Peruker och Hårdelar CE-märkta, vilket betyder att de är certifierade som medicinska produkter i klass I enligt EU-förordningen 2017/745.

CE-direktiven föreskriver stränga regler betr. material och produktion. Detta är garantier en ändamålsenlig och säker produkt.

ANWENDUNGSHINWEISE

Als Hersteller erklären wir in Eigenverantwortung die Konformität des vorliegenden Artikels mit den grundlegenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen der Verordnung über Medizinprodukte.

Entfernen Sie vor dem Aufsetzen, soweit vorhanden, das Haarnetz. Für den richtigen Sitz platzieren Sie den Haaran-satz 3-4 Finger breit oberhalb der Augenbrauen. Das Etikett ist am Hinterkopf in Höhe

des Nackens angebracht. Die Tampeln an beiden Seiten sind direkt vor den Ohren zu platzieren. Sollten Sie sich unsicher sein, wird Ihnen Ihr BELLE MADAME Zweithaarspezialist gerne behilflich sein.

APPLICATION INSTRUCTIONS

As manufacturer we declare on our own responsibility the conformity of this article with the basic safety and performance requirements of the Ordinance on Medical Products.

Remove the hairnet, if any, before putting on the wig. For a proper fit the front hair line has to be placed 3 to 4 fingers above your eyebrows. The label is attached to the back of the head in line with the neck. The temples

on both sides are placed directly in front of the ears. If you are unsure, your BELLE MADAME hair specialist will be happy to help.

BRUKSANVISNING

Som tillverkare är vi ansvariga för att deklARATIONEN av denna artikel överensstämmer med de grundläggande kraven på säkerhet och prestanda i förordningen om medicintekniska produkter.

Ev. hårnät tages bort. Sätt på peruken så som din peruspecialist visat. För att peruken skall sitta riktigt, placera hårfästet 3-4 fingrar över ögonbrynen. Etiketten skall vara i höjd med nacken och tinningarna placeras direkt framför öronen.

För mer hjälp kontakta din BELLE MADAME peruspecialist.



DENING HAIR GmbH
Sorthmannweg 18
22529 Hamburg
Germany
Tel. +49 40 450 172-0
information@dening.de
www.dening.de

QUI SOMMES-NOUS

Français

SOBRE NOSOTROS

Español

CHI SIAMO

Italiano

NOTRE SOUHAIT

Avec la COLLECTION BELLE MADAME, nous offrons aux femmes qui perdent leurs cheveux une grande variété de perruques et de postiches contrôlés et de grande qualité. Ils paraissent naturels, sont sûrs et agréables à porter.

NOTRE PROMESSE

Seul le meilleur est suffisant, et c'est pourquoi toutes les perruques et tous les postiches BELLE MADAME disposent du marquage CE, ce qui signifie qu'ils sont certifiés comme dispositifs médicaux de classe I conformément au règlement de l'UE 2017/745.

La certification CE est soumise à des exigences strictes concernant les matériaux et la production. Cela garantit que les produits soient pratiques et sûrs pour l'utilisateur final.

NUESTROS DESEOS

Con la COLECCIÓN BELLE MADAME, ofrecemos a las mujeres con pérdida de cabello una gran diversidad de pelucas y postizos homologados de alta calidad. Estas pelucas y postizos son naturales, confortables y seguras.

NUESTRO COMPROMISO

Solo lo mejor es lo suficiente-mente bueno y, por ese motivo, todas las pelucas y postizos de BELLE MADAME están provistos de la marca CE, lo que significa que están certificados como dispositivos médicos de Clase I de acuerdo con el Reglamento de la UE 2017/745.

El certificado de la CE somete a los materiales y la producción a rigurosas exigencias. Esta es la garantía, de que el producto es seguro y adecuado para el usuario final.

IL NOSTRO SCOPO

Con la COLLEZIONE BELLE MADAME offriamo alle donne che perdono capelli una grande varietà di parrucche e posticci controllati e di alta qualità, dall'aspetto naturale e da indossare in modo piacevole e sicuro.

LA NOSTRA PROMESSA

Poiché ci accontentiamo solo del meglio, tutte le parrucche e i posticci BELLE MADAME recano la marcatura CE, il che significa che sono certificati come dispositivi medici di classe I secondo il regolamento UE 2017/745.

La certificazione CE è soggetta a severi requisiti relativi a materiali e produzione. Ciò garantisce che i prodotti sono sicuri e funzionali per i consumatori finali.

CONSIGNES D'UTILISATION

En tant que fabricant, nous déclarons sous notre propre responsabilité la conformité de cet article avec les exigences fondamentales de sécurité et de performance de l'ordonnance sur les dispositifs médicaux.

Enlever le filet avant de poser la perruque. Pour un bon positionnement, la bordure frontale doit être placée 3 à 4 doigts au dessus des sourcils. L'étiquette est placée à l'arrière de la tête, à la hauteur du cou. Les pattes des deux côtés doivent être

placées directement devant les oreilles. Si vous n'êtes pas sûr de vous, votre spécialiste de compléments capillaires BELLE MADAME vous aidera volontiers.

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN

Como fabricantes, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad la conformidad de este artículo con los requisitos básicos de seguridad y rendimiento de la Ordenanza de Dispositivos Médicos.

Antes de colocarla, extraiga, en la medida de lo posible, la redcecilla para el cabello. Para colocar correctamente, coloque la línea de la implantación 3-4 dedos sobre de las cejas. La etiqueta se encuentra en la región occipital, en

la parte alta de la nuca. Las patillas en ambos lados deben colocarse antes de las orejas. Si no está segura de algo, nuestro especialista de cabello de BELLE MADAME le ayudará con mucho gusto.

ISTRUZIONI PER L'USO

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra responsabilità la conformità di questo articolo ai requisiti fondamentali di sicurezza e di prestazione dell'ordinanza sui dispositivi medici.

Prima dell'applicazione, rimuovere, se presente, la retina. Per garantire un posizionamento corretto della parrucca, posizionare l'attaccatura dei capelli 3-4 dita sopra le sopracciglia. L'etichetta si trova sulla parte

posteriore all'altezza della nuca. Le tempie su entrambi i lati devono essere posizionate direttamente dietro le orecchie. In caso di dubbi lo specialista BELLE MADAME è a vostra disposizione.



DENING HAIR GmbH
Sorthmannweg 18
22529 Hamburg
Germany
Tel. +49 40 450 172-0
information@dening.de
www.dening.de



Deutsch

PFLEGEANLEITUNG FÜR ECHTHAAR

DURCH DIE REGELMÄSSIGE BEHANDLUNG MIT BELLE MADAME PFLEGEPRODUKTEN BEHÄLT DIE ZWEITFRISUR IHRE FORM, IHREN SEIDIGEN GLANZ UND NATÜRLICHEN HALT.

PFLEGEPRODUKTE IM ÜBERBLICK

VITAL SHAMPOO + VITAL BALSAM

Bei jeder Haarwäsche anzuwenden.

LEAVE-IN CONDITIONER

Für zusätzliche Pflege und Geschmeidigkeit sowie bessere Kämmbarkeit ins handtuchtrockene Haar sprühen. Verbleibt im Haar.

SOFT SPRAY

Nach jeder Haarwäsche anzuwenden. Der Silikonkomplex versiegelt das Haar, glättet spröde Spitzen, verleiht dem Haar Geschmeidigkeit und Glanz.

VITAL MASK

Bei erhöhtem Pflegebedarf (poröses Haar) anzuwenden. Regenerierende Pflegemaske mit Tiefenwirkung. Revitalisiert die Haarstruktur.

HAARSPRAY

Gibt der Frisur perfekten Halt und natürlichen Glanz.

VORBEREITUNG

Die Perücke im trockenen Zustand schrittweise von unten nach oben durchbürsten bzw. kämmen bis alle Verklebungen gelöst sind. Dafür bitte eine Noppenbürste wie die **BELLE MADAME ECHT-HAAR-BÜRSTE** oder einen grobzinkigen Kamm mit runden Ecken wie den **BELLE MADAME WASCHKAMM** verwenden.

Wichtig! Keine Kämme oder Bürsten mit scharfen Kanten, auch **keine** „Detangler“-Bürsten verwenden!

WASCHEN

Zwei kräftige Spritzer (2 Esslöffel) **VITAL SHAMPOO** in Waschbecken oder Schüssel mit lauwarmem Wasser geben und vermischen. Mit flacher Hand in die Montur greifen, damit das Haar in Frisurrichtung fällt. Perücke in der Hand durch das Wasser ziehen und ausstreichen. Nie an der **SUPER-FRONT** (Tüllansatz) ziehen. **Haare nicht rubbeln oder reiben!** Anschließend ausspülen. Bei starker Verschmutzung Vorgang wiederholen.

Alternative: Mit flacher Hand in die Montur greifen (s.o.). Fließendes, lauwarmes Wasser von oben

nach unten durch Perücke und Haar laufen lassen. **VITAL SHAMPOO** mit der freien Hand am Oberkopf auftragen und in die Spitzen ausstreichen oder mit dem **BELLE MADAME WASCHKAMM** einkämmen. Weitere Vorgehensweise: siehe oben.

Tipp: In langes Haar können vor der Wäsche zwei Zöpfe geflochten werden.

PFLEGE UND GLANZ

VITAL BALSAM unverdünnt etwas entfernt von der Montur auftragen und in die Spitzen ausstreichen. Danach den Balsam von unten nach oben mit

Waschkamm einkämmen. 2-5 Minuten einwirken lassen, bei stärkerer Beanspruchung 10 Minuten. Anschließend ausspülen.

Perücke in ein Handtuch legen und vorsichtig trocken drücken. **LEAVE-IN CONDITIONER** für zusätzliche Pflege und Geschmeidigkeit sowie leichtere Kämmbarkeit aufsprühen. Verbleibt im Haar.

In der Hand, auf einem Styropor-/Postichekopf oder Perückenständer Haare von unten beginnend vorsichtig bürsten bzw. kämmen. Danach immer weiter nach oben durcharbeiten. Im Anschluss immer **SOFT SPRAY** in die Längen und Spitzen sprühen, um den Silikonmantel zu erhalten.

Bei erhöhtem Pflegebedarf (poröses Haar) zusätzlich die **BELLE MADAME VITAL MASK** in Längen und Spitzen auftragen, mit dem Waschkamm vorsichtig einkämmen und über mehrere Stunden, gerne auch über Nacht einwirken

lassen und anschließend ausspülen.

TROCKNEN + FRISIEREN
Die handtuchtrockene Perücke bestenfalls an der Luft auf dem **BELLE MADAME PERÜCKENSTÄNDER** oder einem Styropor-/Postichekopf trocknen lassen.

Für bewegtes (leicht gewelltes) Haar das Haar vor dem Trocknen mit den Händen in die gewünschte Form kneten bzw. auf Lockenwickler aufdrehen. Bitte darauf achten, dass der Scheitel an der richtigen Stelle sitzt.

Trockenes Haar nicht extra bürsten, da das Haar hierdurch unnatürlich aufgebraucht wird. Lediglich das Nackenhaar regelmäßig bürsten/kämmen, um Verfilzungen entgegenzuwirken.

Bei Bedarf, insbesondere bei glatten Frisuren, kann das Haar – **ausschließlich** im trockenen Zustand – bis maximal 180°C mit einem Glätteisen oder Lockenstab in Form gebracht werden. Vor dem Glätten bitte einen handelsüblichen Hitzeschutz auftragen.

Föhnen hat den Nachteil, dass die Haare austrocknen. Durch den zusätzlichen Einsatz einer Bürste wird außerdem an der Montur gezo-gen, so dass diese dadurch beschädigt werden kann.

Tipp für welliges/lockiges Haar: **LEAVE-IN CONDITIONER** zwischendurch ins trockene Haar sprühen und einkneten. Frischt auf, pflegt und bringt Locken und Wellen wieder in Form.

VERFILZUNG

Es ist ganz normal, wenn das Haar im Nacken verfilzt. Das passiert auch bei eigenem Haar durch Reibung am Kragen oder durch Wärme und Bewegung. Die Verfilzung bitte vorsichtig mit den Fingern lösen, dann kämmen und mit einem Glätteisen (160-180°C) bearbeiten, damit die Oberfläche der Haare wieder glatt wird. Um Verfilzungen entgegenzuwirken, bitte Nackenhaare regelmäßig bürsten/kämmen.

- **Pflegende Produkte in das Haar einarbeiten und nie in die Montur, da sich die Knüpfknoten lösen könnten**
- **Waschen so oft wie nötig, so wenig wie möglich**
- **Vorsichtig bürsten**
- **Perücke oder Haarteil vor dem Schlafen abnehmen**
- **Regelmäßiges Kämmen beugt Verfilzungen vor**
- **Haare niemals direkt am Tüllansatz (Super-Front) anfassen**
- **Schonende Aufbewahrung im Karton**

*WENDEN SIE SICH
BEI FRAGEN JEDERZEIT
GERNE AN IHREN
BELLE MADAME FACH-
HÄNDLER, DER IHNEN
MIT RAT UND TAT
ZUR SEITE STEHT.*

VIDEO TUTORIAL





English

CARE INSTRUCTIONS FOR HUMAN HAIR

WHEN USING BELLE MADAME CARE PRODUCTS
REGULARLY, THE WIG WILL LAST LONGER AND KEEP
ITS SILKY SHINE AND NATURAL HOLD.

OVERVIEW OF CARE PRODUCTS

VITAL SHAMPOO + VITAL BALM

Apply with each hair wash.

LEAVE-IN CONDITIONER

For additional care and softness and also to make it easier to comb, spray onto towel-dried hair. Conditioner remains in hair.

SOFT SPRAY

Apply after each hair wash. The silicone complex seals the hair, smoothes out split ends and makes the hair soft and shiny.

VITAL MASK

Apply to porous hair. Regenerating, deep penetration care mask. Revitalises the hair structure.

HAIR SPRAY

Gives your hairstyle perfect hold and natural shine.

PREPARATION

Brush the human hair wig while dry. Start from the tips and then brush or comb step by step further upwards, until all tangles are removed. To do this, please use a brush with rounded bristle tips, such as the **BELLE MADAME HUMAN HAIR BRUSH** or a coarse comb with rounded ends, such as the **BELLE MADAME WASHING COMB**.

Important! Do not use combs or brushes with sharp points; this means **no** "detangler" brushes!

WASHING

Add two generous sprays (2 tablespoons) of **VITAL SHAMPOO** to a wash basin or bowl with lukewarm water and mix. Hold the cap with a flat hand so that the wig falls into its hairstyle. Draw the wig through the water and then smooth it out. Never pull on the **SUPER-FRONT** (net base). **Do not scrub or rub hair!** Finally, rinse the wig. Repeat the process if there is heavy soiling.

Alternatively: Using a flat hand, hold the cap (see above) Allow flowing, lukewarm water to flow from top to bottom through the wig and hair. Apply **VITAL SHAMPOO** using your free hand to the top of the head and smooth through to the tips or comb through using a **BELLE MADAME WASHING COMB**. To proceed further: see above.

Tip: With long hair, two plaits can be braided before washing.

CARE AND SHINE

Apply **VITAL BALM** undiluted with some distance from the cap and smooth into the tips. Then comb in the balm from roots to tips using a comb. Leave for 2-5 minutes or for 10 minutes if wig has had a lot of wear. Finally, rinse the wig.

Place the wig in a towel and carefully pat it dry.

Spray on **LEAVE-IN CONDITIONER** for additional care and softness and to make it easier to comb. Conditioner remains in hair.

Either in your hand or on a polystyrene/postiche head or wig stand, carefully brush or comb through the hair, starting from tips. Then continue to brush or comb the hair step by step upwards. Afterwards always spray **SOFT SPRAY** into the lengths and tips to preserve the silicone coating.

In case of a greater need for care (porous hair), also apply

BELLE MADAME VITAL MASK along the lengths and tips of the hair, carefully comb through with a wet hair comb and leave for several hours, overnight if desired, and then rinse out.

DRYING + STYLING

Ideally allow the towel-dried wig to air-dry on the **BELLE MADAME WIG STAND** or on a polystyrene/postiche head.

For lightly wavy hair, using your hands, tease the hair into the desired style before drying, or wind onto rollers. Please also take care that the parting is in the correct position. Do not overbrush the hair while dry, as it will become unnaturally frizzy. Only the neck hair should be regularly brushed/combed to counteract tangling.

If desired, in particular for smooth hairstyles, the hair can be styled – **only** when dry – up to a maximum of 180° C using straightening iron or curling tong. Before

straightening, please apply commercially available heat protection.

The disadvantage of blow-drying is that the hair will dry out. The additional use of a brush will also pull on the cap causing this to become damaged.

Tip for wavy/curly hair: Intermittently spray **LEAVE-IN CONDITIONER** onto the dry hair. It freshens up and cares for the hair, bringing curls and waves back in shape.

UNTANGLING

It is perfectly normal for the hair to become tangled around the neck. This happens with your own hair as well when on your collar or from heat and movement. Please carefully loosen the tangles using your fingers, then comb and work with straightening irons (160-180° C) so that the surface of the hair becomes smooth again. To counteract tangling, regularly brush/comb neck hair.

- Apply nourishing products into the hair, but never to the cap, as the knots could become loose
- Wash as often as necessary, as seldom as possible
- Brush carefully
- Remove wig or hairpiece before sleeping
- Regular combing prevents tangles
- Never touch the hair directly at the lace front (Super-Front)
- Store gently in the box

SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS, FEEL FREE TO CONTACT YOUR BELLE MADAME SPECIALIST RETAILER WHO WILL BE HAPPY TO GIVE YOU HELPFUL ADVICE.

VIDEO TUTORIAL



Svenska

SKÖTSELANVISNING FÖR ÄKTA HÅR

GENOM REGELBUNDEN BEHANDLING MED
BELLE MADAME SKÖTSELPRODUKTER
BEHÅLLER PERUKEN LÄNGE SIN FRISYR
OCH SIN URSPRUNGLIGA GLANS.

SKÖTSELPRODUKTER

VITAL SHAMPOO + VITAL BALM

Användes vid varje tvätt.

LEAVE-IN CONDITIONER

För extra vård. Gör håret mjukare och lättare att kamma. Sprejas på det handdukstorra håret och sköljes ej.

SOFT SPRAY

Användes efter varje hårtvätt. Silikonkomplexet förseglar hårets fjällskikt, jämnar ut de spröda topparna och ger håret mjukhet och en glansfull finish.

VITAL MASK

Användes vid behov av extra vård (poröst hår). Intensiv inpackning som ger näring på djupet. Förbättrar hårstrukturen.

HAIR SPRAY

Ger frisyren stöd och naturlig lyster.

FÖRBEDNING

Äktahårsperuken borstas noggrant men försiktigt tills håret är slätt. Viktig är att börja i hårets nedre ände att varsamt borsta håret. Fortsätt sedan att arbeta uppåt, steg för steg. Använd en borste med piggar t.ex. BELLE MADAME ÄKTAHÅRSBORSTE eller en kam med breda, runda tänder t.ex. BELLE MADAME WASCHKAMM.

Viktigt! Använd **ALDRIG** kammar eller borstar med vassa kanter eller en "Detangler" borste!

TVÄTTNING

VITAL SHAMPOO (2 msk) blandas med ca 5 l ljummet vatten. Greppa in in monturen med plan hand så att håret faller i frisyrens riktning och dra peruken genom vattnet. Var försiktig med tylsatsen (**SUPER-FRONT**). **Gnugga ej!** Skölj noga. Vid stark nedsmutsning upprepas tvättningen.

Alternativ tvättning:

Greppa in in monturen med plan hand så att håret faller i frisyrens riktning. Låt ljummet vatten rinna uppifrån och ner genom peruken och håret. Fördela **VITAL SHAMPOO** jämt över håret och ut i spetsarna. Med en tvättkam – **BELLE MADAME WASCHKAMM** – kamma schampot in uppifrån och ner. Följ därefter beskrivningen ovan.

Tips: Långt hår kan innan tvätten flätas i två flätor.

GLANS OCH VÅRD

Ta **VITAL BALM** i händerna och fördela det jämt över håret, men med gott avstånd ifrån monturen. Med tvättkam kammars balsamet in uppifrån och ner. Låt verka 2-5 minuter, vid behov 10 minuter. **OBS!** Balsam får ej komma i kontakt med monturen. Skölj nogga. Lägg peruken i en handduk och tryck försiktigt ut all fuktighet.

LEAVE-IN CONDITIONER

För extra vård och för att få ett mer lättkammat hår. Sprejas på det handdukstora håret. Skölj ej!

Håll peruken i handen eller sätt den på ett perukhuvud. Borsta eller kamma håret försiktigt, men början från spetsarna. Fortsätt sedan att arbeta uppåt, steg för steg. I anslutning sprayas alltid **SOFT SPRAY** i längderna och spetsarna för att bevara silikonbeläggningen.

Vid behov av en extra behandling (torrt hår) rekommenderas en vårdande in-

packning med **VITAL MASK**. Fördelas jämt över håret med en tvättkam och får verka några timmar eller över natten. Skölj nogga. **OBS!** Får ej komma i kontakt med monturen.

TORKNING + STYLING

Bäst är att låta peruken lufttorka på en **BELLE MADAME PERUKSTÄLLNING**, men även ett frigolit- eller postischhuvud går bra.

För att få ett lätt vågigt hår kan det räcka att forma till det med händerna eller annars använda hårrullar. Viktigt är också att benan sätts på rätt plats.

Torrt hår skall inte borstas extra då det därigenom får en onaturlig volym. Endast nackhåret borstas eller kammars regelbundet för att undvika att håret tovar sig.

Vid behov, detta gäller speciellt för släta frisyryr, kan det **torra** håret (får **aldrig** vara vått eller fuktigt) slätas till med hjälp av en plattång, max 180°C.

Alternativt kan en locktång användas. Innan användning bör håret behandlas med ett i handeln tillgängligt värmeskydd.

Vid användning av en hårfön blir håret torrt. Dessutom kan bruk av borste skada monturen.

Tips för vågigt/lockigt hår: **LEAVE-IN CONDITIONER** sprejas med jämna mellanrum på det torra håret. Fräschar upp och vårdar. Låter lockar och vågor få tillbaka sin form igen.

TOVOR

Det är normalt att håret tovar sig i nacken. Det händer även i det egna håret t.ex. genom kontakt med kragen, genom värme eller genom att man rör på sig. Lös försiktigt upp perukens tovor med hjälp av fingrarna, kamma och släta ut det med en plattång (160-180°C). För att motverka tovor bör nackhåret borstas eller kammars regelbundet.

- Arbeta in vårdande produkter i håret och aldrig i monturen, eftersom hårknutarna kan lossna
- Tvätta så ofta som behövs, så lite som möjligt
- Borsta varsamt
- Ta av peruken eller håredelen innan sömn
- Regelbunden kamning förhindrar hårtrassel
- Rör aldrig håret direkt tyllansatsen (Super-Front)
- Förvaras skyddad i en kartong

*VÄND DIG GÄRNA TILL
DIN BELLE MADAME
REPRESENTANT OM
YTTERLIGARE FRÅGOR
SKULLE UPPSTÅ.*

VIDEO TUTORIAL





Francis

CONSEILS D'ENTRETIEN POUR CHEVEUX NATURELS

EN UTILISANT RÉGULIÈREMENT LES PRODUITS DE SOINS BELLE MADAME LA CHEVELURE CONSERVE SA FORME, LES CHEVEUX RESTERONT SOYEUX ET BRILLANTS.

APERÇU DE LA GAMME PRODUITS DE SOINS

SHAMPOOING VITAL + BAUME VITAL

Appliquer à chaque lavage.

LEAVE-IN CONDITIONER

Un soin supplémentaire pour des cheveux plus doux et un démêlage plus facile, vaporiser le produit sur cheveux pré-séchés à la serviette. Ne pas rincer.

SOFT SPRAY

Appliquer après chaque lavage. Le complexe de silicone gaine les cheveux, lisse les pointes cassantes, apporte aux cheveux souplesse et brillance.

VITAL MASK

Appliquer le masque régénérant pour un soin approfondi (cheveux poreux). Masque de soins régénérant avec effet en profondeur. Revitalise la structure capillaire.

HAIR SPRAY (LAQUE)

Donne à la coiffure une tenue parfaite et un éclat naturel.

PRÉPARATION

Sur cheveux secs. Brosser ou peigner délicatement les cheveux naturels de la perruque jusqu'à un démêlage complet (il ne doit pas rester de nœuds). Brosser ou peigner en commençant par les pointes et en remontant étape par étape jusqu'aux racines. Pour cela utiliser une brosse à picots arrondis comme la **BROSSE POUR CHEVEUX NATURELS BELLE MADAME** ou un peigne à larges dents et à bouts arrondis comme le **PEIGNE BELLE MADAME**.

Important! N'utiliser en aucun cas des peignes ou des brosses à bouts pointus, ni brosses spéciales pour démêlage de style «detangler»!

LAVAGE

Verser deux bonnes pressions (env. 2 cuillerées à soupe) de **SHAMPOOING VITAL** dans un lavabo ou une baignoire d'eau tiède et mélanger. Tenir la monture (le bonnet) dans la paume de la main de manière à ce que les cheveux tombent dans le sens de la coiffure. Passer la perruque dans l'eau à plat en la tenant dans la main et lisser les mèches jusqu'aux pointes. Ne pas tirer sur la **SUPER-FRONT** (tulle en bordure frontale). **Ne pas gratter ou frotter!** Ensuite rincer. Si la chevelure est très sale, répéter l'opération.

Alternative: Tenir la monture (bonnet) dans la paume de la main (voir ci-dessus). Sur l'ensemble de la per-

ruque, faire couler de l'eau tiède des racines vers les pointes des cheveux. De l'autre main, appliquer le **SHAMPOOING VITAL** sur le sommet de la tête et le répartir jusqu'aux pointes ou peigner les cheveux en utilisant le **PEIGNE À LARGES DENTS BELLE MADAME**. Procédure à suivre: voir ci-dessus.

Astuce: Si les cheveux sont longs, deux nattes peuvent être tressées avant le lavage.

SOIN ET BRILLANCE

Appliquer le **BAUME VITAL** à quelques centimètres de distance de la base de la monture et enduire jusqu'aux pointes. Répartir le baume depuis les longueurs jusqu'aux pointes avec le peigne à larges dents.

Laisser agir 2 à 5 minutes, jusqu'à 10 minutes pour les perruques plus anciennes portées depuis un moment. Ensuite rincer.

Poser la perruque sur une serviette éponge et pré-sécher les cheveux en pressant délicatement. Vaporiser le **LEAVE-IN CONDITIONER** pour apporter soin et douceur supplémentaire aux cheveux et faciliter le démêlage. Ne pas rincer.

Tenir la perruque dans la main, ou la poser sur le porte-perruque ou la fixer sur une tête en polystyrène ou une tête à postiches et peigner délicatement les cheveux en commençant par les pointes. Continuer ensuite à brosser ou peigner les cheveux étape par étape vers la racine. Ensuite vaporiser **SOFT SPRAY** sur les longueurs et les pointes pour préserver la gaine en silicone.

Pour un soin approfondi (cheveux poreux), appliquer le masque régénérant **BELLE MADAME VITAL MASK** sur les longueurs et les pointes, peigner les cheveux délicatement avec le peigne à dents larges et

laisser agir quelques heures ou bien toute la nuit, puis rincer.

SÉCHAGE + COIFFAGE

De préférence laisser la perruque sécher à l'air libre. Placer la perruque pré-séchée sur le **PORTE-PERRUQUE BELLE MADAME** ou sur une tête en polystyrène/une tête à postiches.

Pour des cheveux ondulés (légèrement bouclés), former les boucles avec les doigts avant le séchage ou les enrouler sur des bigoudis. Il est également important de s'assurer que la raie soit placée au bon endroit.

Ne pas brosser de nouveau les cheveux après le séchage, cela les rendrait un peu trop ébouriffés. Brosser et peigner uniquement les cheveux au niveau de la nuque pour éviter la formation de frisottis.

Si nécessaire, en particulier pour les coiffures lisses, les cheveux peuvent – **exclusivement** à l'état sec – être mis en forme à une température maximale de 180°C à l'aide d'un fer à lisser ou un fer à friser. Appliquer un spray protecteur thermique

avant le lissage disponible dans le commerce.

L'inconvénient du sèche-cheveux c'est d'assécher la structure capillaire. De plus l'utilisation simultanée d'une brosse à cheveux tire sur la base (bonnet) et risque de l'abîmer.

Conseil pour cheveux ondulés / bouclés: faire quelques vaporisations de **LEAVE-IN CONDITIONER** sur cheveux secs pour un soin d'appoint. Rafraîchit, nourrit et redonne forme aux boucles et aux ondulations.

EMMÊLAGES ET FRISOTTIS

Il est tout à fait normal que les cheveux au niveau de la nuque s'emmêlent et forment des nœuds. Cela se produit également avec les cheveux naturels quand ils frottent au niveau du col ou par effet de la chaleur et mouvements. Défaire délicatement les nœuds avec les doigts, puis peigner et travailler avec un fer plat (160-180°C) pour rendre la surface des cheveux plus lisse. Pour éviter la formation de frisottis, brosser / peigner régulièrement les cheveux au niveau de la nuque.

- Appliquer des produits nourrissants dans les cheveux, mais jamais sur la monture (bonnet), car les nœuds de fixation des cheveux pourraient se dénouer
- Laver aussi souvent que nécessaire, aussi rarement que possible.
- Brosser soigneusement
- Enlever la perruque ou le postiche avant de dormir
- Peigner régulièrement les cheveux pour éviter qu'ils s'emmêlent
- Ne jamais toucher les cheveux directement à la bordure frontal en tulle fin (Super-Front)
- Ranger doucement dans une boîte

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, N'HÉSITEZ PAS À LES POSER À TOUT MOMENT À VOTRE REVENDEUR SPÉCIALISÉ BELLE MADAME, QUI SE FERA UN PLAISIR DE VOUS ASSISTER.

VIDEO TUTORIAL





Español

INSTRUCCIONES DE CUIDADO PARA CABELLO NATURAL

USAR REGULARMENTE LOS PRODUCTOS BELLE MADAME HARÁN QUE SU PELUCA DE CABELLO NATURAL MANTENGA POR LARGO TIEMPO SU FORMA, SU BRILLO SEDOSO Y ASPECTO NATURAL.

RESUMEN DE LOS PRODUCTOS DE CUIDADO

CHAMPÚ VITAL + BÁLSAMO VITAL

Utilizar en cada lavado del cabello.

LEAVE-IN CONDITIONER

Rociarlo sobre el cabello seco con toalla para un cuidado adicional y que la peluca esté más suave y resulte más fácil de peinar. Permanece en el cabello.

SOFT SPRAY

Utilizar después de cada lavado del pelo. El complejo de silicona sella el pelo, alisa las puntas quebradizas y confiere al pelo suavidad y brillo.

VITAL MASK (MASCARILLA VITAL)

Utilizar si es necesario un cuidado más intensivo (pelo poroso). Mascarilla regeneradora con efecto en profundidad. Revitaliza la estructura del pelo.

HAIR SPRAY

Fija el peinado de forma segura y le confiere un brillo natural.

PREPARACIÓN

Cepillar o peinar la peluca de cabello natural en seco, minuciosamente hasta desenredar el pelo por completo. Luego trabaje a través de los pelos más y más arriba. Para ello utilizar un cepillo de púas redondas como el **CEPILLO PARA PELO NATURAL DE BELLE MADAME** o un peine de púas gruesas con bordes redondeados como el **PEINE DE LAVADO BELLE MADAME**.

¡Importante: no utilizar peines o cepillos con bordes afilados **ni tampoco** cepillos «desenredantes»!

LAVADO

Mezclar dos chorros potentes (2 cucharadas soperas) de **CHAMPÚ VITAL** con agua tibia en el lavabo o en un recipiente. Agarrar la montura con la mano plana de modo que el pelo de la caiga en la dirección del peinado. Pasar la peluca con la mano por el agua y extenderla. No tirar nunca del **SUPER-FRONT** (pieza de tul). **¡No frotar ni restregar!** A continuación enjuagar. Si la peluca está muy sucia, repetir el proceso.

Alternativa: Agarrar la montura con la mano plana (ver arriba). Dejar que el agua corriente tibia recorra la peluca y el pelo de arriba hacia abajo. Con la mano libre, aplicar el **CHAMPÚ VITAL** en la parte superior de la cabeza y extender hasta las puntas o peinar con el **PEINE DE LAVADO BELLE MADAME**. Procedimientos adicionales: ver arriba.

Consejo: En pelucas de pelo largo pueden hacerse dos trenzas antes del lavado.

CUIDADO Y BRILLO

Aplicar el **BÁLSAMO VITAL** puro un poco alejado de la montura y extender hasta las puntas. Después, peinar el bálsamo de arriba hacia abajo con el peine de lavar. Dejar actuar durante 2-5 minutos, en caso de mucha suciedad dejar 10 minutos. A continuación enjuagar.

Depositar la peluca en una toalla y apretar con cuidado para secarla. Rociar el **LEAVE-IN CONDITIONER** para conseguir un cuidado adicional y que la peluca resulte más fácil de peinar. Permanece en el pelo.

En la mano, sobre una cabeza de poliestireno/tela o soporte para pelucas, cepille o peine con cuidado el cabello, comenzando por las puntas. Luego continúe cepillando o peinando el cabello paso a paso hacia arriba. A continuación pulverice siempre **SOFT SPRAY** a lo largo y en las puntas para preservar la cubierta de silicona.

Si es necesario un cuidado más intensivo (pelo poroso), aplicar además

la **MASCARILLA BELLE MADAME VITAL** a lo largo y en las puntas, peinar con cuidado con el peine de lavar y dejar actuar varias horas, o incluso toda la noche, y después enjuagar.

SECAR + PEINAR

Lo ideal es secar la peluca con la toalla y después dejarla secar al aire colocada sobre el **SOPORTE PARA PELUCAS** o en una cabeza de poliestireno/postiza.

Si el pelo de la peluca es ondulado (ligeramente rizado), antes de secar dele al pelo la forma deseada con las manos o enróllelo en rulos. Además, también deberá asegurarse de que la raya esté en el lugar adecuado.

No volver a peinar el pelo seco, puesto que esto puede ahuecarlo de forma antinatural. Solo cepillar/peinar regularmente el pelo de la nuca para evitar enredos.

Si es necesario, en especial en caso de peinados que requieran el pelo liso, puede darse forma al pelo, **siempre seco**, con una plancha o un rizador y hasta un máximo de 180° C. Antes

de alisar el cabello, aplicar una protección capilar comercial para protegerlo del calor.

Secar el pelo con secador tiene la desventaja de que el pelo se reseca. Y si además también se utiliza un cepillo, se tira de la montura y esto puede llegar a dañarla.

Consejo para pelo ondulado/rizado: Rociar de vez en cuando el **LEAVE-IN CONDITIONER** sobre el pelo seco. Esto lo refrescará, lo cuidará y hará que las ondas o los rizos vuelvan a su forma.

ENREDADO

Es normal que el pelo de la nuca se enrede. Esto sucede incluso en el propio pelo cuando se roza con el cuello de la ropa o si se genera calor al moverse. Deshacer los enredos con cuidado con los dedos, después peinar y trabajar con una plancha (160-180° C) para que la superficie del pelo vuelva a alisarse. Para prevenir los enredos, peinar/cepillar el pelo de la nuca de forma periódica.

- Aplicar productos nutritivos al cabello, pero nunca sobre la montura, ya que los nudos podrían soltarse
- Lavar con la frecuencia necesaria y con la menor frecuencia posible
- Cepillar con cuidado
- Quitar la peluca o el postizo antes de dormir
- Peinar con regularidad evita los enredos
- Nunca sujetar el cabello directamente por el frente de encaje de tull (Super-Front)
- Guardar con cuidado en la caja

*EN CASO DE PREGUNTAS,
DIRÍJASE EN TODO
MOMENTO A
SU DISTRIBUIDOR
ESPECIALIZADO
BELLE MADAME, QUE
LE AYUDARÁ CON
MUCHO GUSTO.*

VIDEO TUTORIAL



Italiano

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE DEI CAPELLI VERI

GRAZIE AL TRATTAMENTO REGOLARE CON I PRODOTTI PER LA CURA BELLE MADAME LA PARRUCCA NON PERDE DI FORMA, MANTIENE IL SUO SPLENORE E LA SUA TENUTA NATURALE.

TUTTI I PRODOTTI PER LA CURA

VITAL SHAMPOO + VITAL BALSAMO

Usare ad/per ogni lavaggio.

LEAVE-IN CONDITIONER

Spruzzare sui capelli tamponati per un'ulteriore cura, morbidezza e pettinabilità. Rimane nei capelli.

SOFT SPRAY

Usare dopo ogni lavaggio. Il complesso siliconico sigilla il capello, lascia le punte fragili, dona morbidezza e lucentezza al capello.

VITAL MASK

Applicare in caso di trattamento particolarmente intensivo (capelli porosi). Maschera di cura rigenerante con effetto in profondità. Rivitalizza la struttura del capello.

HAIR SPRAY

Conferisce una tenuta perfetta e una lucentezza naturale all'acconciatura.

PREPARAZIONE

Spazzolare o pettinare accuratamente la parrucca capelli veri a districare tutti i nodi. Poi, all'estremità inferiore dei capelli, iniziare a spazzolare o pettinare i capelli con attenzione. Poi lavorate attraverso i capelli sempre più in alto. Utilizzare una spazzola con denti in plastica come la SPAZZOLA CAPELLI VERI BELLE MADAME oppure un pettine a denti grandi con angoli arrotondati come il PETTINE DA LAVAGGIO BELLE MADAME.

Importante! Non utilizzare pettini o spazzole con angoli appuntiti, e **nemmeno** spazzole "Detangler"!

LAVAGGIO

Versare e mischiare un paio di spruzzi abbondanti (2 cucchiaini) di **VITAL SHAMPOO** nel lavandino o in una bacinella con acqua tiepida. Afferrare la calotta con il palmo aperto in modo che i capelli ricadano nel verso della capigliatura. Passare tutta la parrucca in mano sotto l'acqua. Non tirare mai il **SUPER-FRONT** (lace front). **Non sfregare o strofinare!** In seguito a ciò sciacquare. Dipendente dal grado di imbrattamento ripetere il procedimento.

Alternativa:

Afferrare la calotta con il palmo aperto (vedere sopra). Far scorrere acqua

corrente tiepida dall'alto verso il basso attraverso la parrucca e attraverso i capelli. Applicare il **VITAL SHAMPOO** con la mano libera sulla parte superiore del capo, spalmandolo fino alle punte oppure usando il **PETTINE DA LAVAGGIO BELLE MADAME**. Altro procedimento: vedere sopra.

Consiglio: in caso di capelli lunghi fare due trecce prima del lavaggio.

MANUTENZIONE E SPLENORE

Applicare il **VITAL BALSAM** puro ad una certa distanza dalla calotta e spalmarlo fino alle punte. Successivamente pettinare successivamente

il balsamo dall'alto verso il basso con il pettine da lavaggio. Lasciare agire per 2-5 minuti e per un uso più intenso fino a 10 minuti. Dopo sciacquare.

Stendere la parrucca in un asciugamano e premerla con cura.

Spruzzare il **LEAVE-IN CONDITIONER** per un'ulteriore cura, morbidezza e pettinabilità. Rimane nei capelli.

Posizionare su un porta parrucche oppure su una testa in polistirolo o tela; spazzolare o pettinare i capelli con cura, partendo dalle punte. Quindi continuare a spazzolare o pettinare i capelli passo dopo passo verso l'alto. Successivamente spruzzare sempre **SOFT SPRAY** sulle lunghezze e sulle punte per preservare la copertura in silicone.

In caso di trattamento particolarmente intensivo (capelli porosi) applicare in aggiunta la **BELLE MADAME VITAL MASK** sulle lunghezze e sulle punte, pettinare con cura utilizzando il pettine da lavaggio e lasciare agire

per diverse ore o preferibilmente durante la notte. Dopo sciacquare.

ASCIUGATURA + ACCONCIATURA

Lasciare asciugare la parrucca – precedentemente tamponata con l'asciugamano – preferibilmente all'aria sistemandola sul **PORTA PARRUCHE BELLE MADAME** o su una testa in polistirolo o tela.

Per capelli mossi (leggermente ondulati) modellare i capelli con le mani nella forma desiderata oppure arrotolarli attorno ai bigodini prima di asciugarli. Fare anche attenzione che la riga dell'acconciatura sia nella posizione giusta.

Non spazzolare nuovamente i capelli asciutti poiché questo li fa gonfiare in modo innaturale. Spazzolare/pettinare regolarmente solo i capelli della nuca per evitare infeltrimenti.

In caso di necessità, soprattutto in caso di acconciature lisce, i capelli (**solamente** asciutti) possono essere acconciati con una piastra o

un arricciacapelli, fino ad un massimo di 180°C. Applicare un termoprotettore disponibile in commercio prima di lisciarli.

Lo svantaggio dell'asciugatura con il fon è che i capelli si seccano. Inoltre con l'utilizzo di una spazzola viene tirata la calotta che in questo modo si può danneggiare.

Consiglio per capelli mossi/ricci: spruzzare ogni tanto il **LEAVE-IN CONDITIONER** sui capelli asciutti. Rinfresca il look, cura e ravviva la forma dei capelli mossi e ricci.

INFELTRIMENTO

È del tutto normale che i capelli sulla nuca si infeltriscano. Succede anche con i propri capelli tramite lo sfregamento contro il colletto o tramite il calore e il movimento. Distinguere con cura l'infeltrimento con le dita, poi pettinare e utilizzare una piastra (160-180°C), in modo che la superficie dei capelli possa tornare liscia. Per evitare infeltrimenti, spazzolare/pettinare regolarmente i capelli sulla nuca.

- Applicare i prodotti nutrienti sui capelli, ma mai sulla calotta, perché i nodi (disgiunzione) potrebbero sciogliersi
- Lavare i capelli con la frequenza necessaria, ma il più raramente possibile
- Spazzolare con cura
- Togliere la parrucca o il parrucchino prima di dormire
- Una pettinatura regolare previene i grovigli
- Non toccare mai i capelli direttamente sul lace front (Super-Front)
- Conservare delicatamente nella scatola

*IN CASO DI DOMANDE
RIVOLGERSI AL
PROPRIO RIVENDITORE
SPECIALIZZATO
BELLE MADAME CHE SARÀ
SEMPRE PRONTO AD
OFFRIRE CONSULENZA E
CONSIGLIO.*

VIDEO TUTORIAL



PFLEGEPRODUKTE ECHTHAAR

CARE PRODUCTS HUMAN HAIR

BelleMadame®

NATURAL HAIR CARE



VITAL MASK

Regenerierende Pflegemaske mit Tiefenwirkung, mit Sheabutter. Revitalisiert die Haarstruktur bei erhöhtem Pflegebedarf.

Regenerating mask with depth effect, with shea butter. Revitalizes the hair structure. Suitable for increased care needs.



VITAL SHAMPOO

Geschmeidigkeit und Glanz für coloriertes Echthaar, mit Sheabutter.

Softness and shine for colour treated human hair, with shea butter.



VITAL BALSAM

Regenerierung und Glättung der Haarstruktur von coloriertem Echthaar, mit Sheabutter.

Hair structure regeneration and smoothing of colour treated human hair, with shea butter.



LEAVE-IN CONDITIONER

Intensivpflege zur besseren Kämmbarkeit von coloriertem Echthaar, mit Sheabutter.

Intensive treatment for smoothing colour treated human hair, with shea butter.



SOFT SPRAY

Silikonkomplex für
coloriertes Echthaar,
versiegelt das Haar und
glättet spröde Spitzen.

Silicone conditioning
complex for colour
treated human hair, seals
the hair and smoothes
brittle ends.



HAIR SPRAY HAARSPRAY

Für perfekten Halt und
natürlichen Glanz.

For perfect hold and
natural shine.



HAIR SHINE + UV-PROTECTION

Glanz und Frisierspray
mit UV-Schutz.

Für die regelmäßige
Anwendung.

Shine- and style-
spray with
UV-protection.
For regular use.

Belle Madame®

PROFESSIONAL HAIR CARE

ZUBEHÖR ACCESSORIES



BelleMadame®

UNTERZIEHHAUBEN
WIG CAPS

PERÜCKENSTÄNDER
WIG STANDS



STYROPORKOPF
STYROFOAM HEAD

BÜRSTEN
BRUSHES

WASCHKAMM
WASHING COMB



Belle Madame®
Natural Hair Line

by DENING HAIR





BelleMadame®
Natural Hair Line

by DENING HAIR

Sortmammweg 18 · 22529 Hamburg

© 01.2023 DENING HAIR GmbH · www.dening.de · Germany